

# Dokument elektroniczny

## Dane nadawców

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki  
25-516 Kielce  
Aleja IX Wieków Kielc 3 / \_

## Dane adresatów

SO.I.431.8.2017

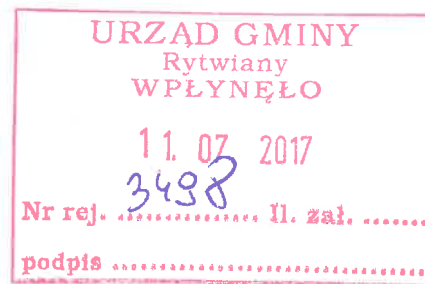
## Treść dokumentu

## Miejsce i data sporządzenia dokumentu

Kielce, 2017-07-11

*Seluty*  
*[Signature]*

INFORMACJA



Pan Grzegorz Forkasiewicz Wójt Gminy Rytwiany W załączeniu przesyłam wystąpienie pokontrolne z kontroli problemowej przeprowadzonej w UG w Rytwianach.

## Załączniki:

1. Wystąpienie pokontrolne UG Rytwiany.(1843268\_1722678).pdf
2. Wystąpienie pokontrolne UG Rytwiany.(1843268\_1722678).pdf.xades
3. Wystąpienie pokontrolne UG Rytwiany.(1843268\_1722678).pdf
4. Wystąpienie pokontrolne UG Rytwiany.(1843268\_1722678).pdf.xades

## Podpisy elektroniczne

Dokument został podpisany, aby go zweryfikować należy użyć oprogramowania do weryfikacji podpisu

Data złożenia podpisu: 2017-07-11T10:54:31.420Z

Podpis elektroniczny





## WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, dnia 11-07-2017

Znak: SO.I.431.8.2017

**Pan Grzegorz Forkasiewicz**  
**Wójt Gminy Rytwiany**

### WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Kontrolę w Urzędzie Gminy w Rytwianach w dniu 26 czerwca 2017 r. przeprowadzili pracownicy Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego:

Anna Hanus-Turzyńska – Kierownik Oddziału – kierownik zespołu kontrolnego,

Katarzyna Borycka – Inspektor Wojewódzki.

na podstawie pisemnych upoważnień do przeprowadzenia kontroli n-ry: 535/2017, 534/2017 z dnia 19 czerwca 2017 r. wydanych z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego przez Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Zakres kontroli i okres objęty kontrolą:

Rejestracja stanu cywilnego: sporządzanie aktów stanu cywilnego w trybie zwykłym i szczególnym (*transkrypcja zagranicznego aktu stanu cywilnego, odtwarzanie zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, rejestracja zdarzenia, które nastąpiło za granicą w polskim rejestrze stanu cywilnego*)

Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2016 r. do 31 grudnia 2016 r.

Wykonywanie zadań w kontrolowanym zakresie oceniam:

### POZYTYWNE

Kontrola została wpisana w książkę kontroli UG w Rytwianach pod pozycją 3/2017

W Urzędzie Stanu Cywilnego w Rytwianach zatrudniony jest Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego: Pani Urszula Marczevska, która udzielała kontrolującym niezbędnych wyjaśnień. Nie ma zatrudnionego zastępcy kierownika, ani innego urzędnika. W bieżącej działalności, w sprawach, które zgodnie z ustawą Prawo o aktach stanu cywilnego może wykonywać inny pracownik, Kierownika USC w Rytwianach zastępuje pracownik ds. ewidencji ludności.

W wyniku przeprowadzonej kontroli dokonano następujących ustaleń:

Kontrolą objęto proces sporządzania aktów stanu cywilnego (urodzeń, małżeństw, zgonów) w trybie zwykłym i trybie szczególnym (*transkrypcja zagranicznego aktu stanu cywilnego, odtwarzanie zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, rejestracja zdarzenia, które nastąpiło za granicą w polskim rejestrze stanu cywilnego*)

Kontrola miała na celu ocenę, czy rejestracja stanu cywilnego odbywa się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, tj.: ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (t.j. Dz. U. z 2016 poz. 2064) zwanej dalej Pasc, ustawą z dnia 25 lutego 1964 r. Kodeks rodzinny i opiekuńczy (t.j. z 2015 r. poz. 2082 ze zm.) oraz aktami wykonawczymi, w tym szczególnie Rozporządzeniem MSW z 9 lutego 2015 r. w sprawie sposobu prowadzenia rejestru stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1904).

Należy podkreślić, że ustawa Pasc weszła w życie 1 marca 2015 i wprowadziła w życie nowe rozwiązania prawne, a przede wszystkim: elektroniczną rejestrację stanu cywilnego realizowaną w ramach Systemu Rejestrów Państwowych, modułu: Baza Usług Stanu Cywilnego.

W kontrolowanym okresie w USC w Rytwianach sporządzono:

1. aktów urodzenia:

1.1. tryb zwykły: 0

1.2. tryb szczególny: 14

- transkrypcja zagranicznego asc: 14
- odtworzenie zagranicznego dokumentu: 0
- rejestracja zdarzenia, które nastąpiło za granicą: 0

2. aktów małżeństw:

2.1. tryb zwykły: 20

2.2. tryb szczególny: 0

- transkrypcja zagranicznego asc: 0
- odtworzenie zagranicznego dokumentu: 0
- rejestracja zdarzenia, które nastąpiło za granicą: 0

3. aktów zgonu:

3.1. tryb zwykły: 21

3.2. tryb szczególny: 0

- transkrypcja zagranicznego asc: 0
- odtworzenie zagranicznego dokumentu: 0
- rejestracja zdarzenia, które nastąpiło za granicą: 0

Kontroli poddano 100% zarejestrowanych w roku 2016 aktów stanu cywilnego oraz prowadzonych do nich akt zbiorowych, a mianowicie:

#### AKTY URODZENIA:

L.P	Numer aktu
1.	2612062/00/AU2016/007693 – transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
2.	2612062/00/AU2016/114011 - transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
3.	2612062/00/AU2016/277057- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
4.	2612062/00/AU2016/289163- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
5.	2612062/00/AU2016/206270 - transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
6.	2612062/00/AU2016/393069- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
7.	2612062/00/AU2016/379012- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
8.	2612062/00/AU2016/253629- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
9.	2612062/00/AU2016/620091- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
10.	2612062/00/AU2016/333782- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
11.	2612062/00/AU2016/454362- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
12.	2612062/00/AU2016/577217- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
13.	2612062/00/AU2016/138252- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc
14.	2612062/00/AU2016/899704- transkrypcja zagranicznego asc do polskiego rejestru asc

#### AKTY MAŁŻEŃSTWA:

L.P	Numer aktu
1.	2612062/00/AM/2016/139189 – małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.1 Krio ( <i>w usc</i> )
2.	2612062/00/AM/2016/296999 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
3.	2612062/00/AM/2016/066676- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)

4.	2612062/00/AM/2016/466884- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
5.	2612062/00/AM/2016/849857- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.1 Krio ( <i>w usc</i> )
6.	2612062/00/AM/2016/604752- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
7.	2612062/00/AM/2016/014124- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
8.	2612062/00/AM/2016/914259- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
9.	2612062/00/AM/2016/410885- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
10.	2612062/00/AM/2016/900002- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
11.	2612062/00/AM/2016/586821- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
12.	2612062/00/AM/2016/828420 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
13.	2612062/00/AM/2016/163309 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
14.	2612062/00/AM/2016/631919- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
15.	2612062/00/AM/2016/677444 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
16.	2612062/00/AM/2016/958933 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
17.	2612062/00/AM/2016/057597- małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.1 Krio ( <i>w usc</i> )
18.	2612062/00/AM/2016/955546 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
19.	2612062/00/AM/2016/036268 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)
20.	2612062/00/AM/2016/575796 - małżeństwo zawarte w sposób określony w art. 1.par.2 i 3 Krio („ <i>konkordatowe</i> ”)

AKTY ZGONÓW:

L.P.	Numer aktu
1.	2612062/00/AZ/2016/03528
2.	2612062/00/AZ/2016/601521
3.	2612062/00/AZ/2016/254461
4.	2612062/00/AZ/2016/598130
5.	2612062/00/AZ/2016/262057

6.	2612062/00/AZ/2016/126307
7.	2612062/00/AZ/2016/130646
8.	2612062/00/AZ/2016/772119
9.	2612062/00/AZ/2016/745214
10.	2612062/00/AZ/2016/963785
11.	2612062/00/AZ/2016/162622
12.	2612062/00/AZ/2016/018721
13.	2612062/00/AZ/2016/863940
14.	2612062/00/AZ/2016/899705
15.	2612062/00/AZ/2016/884713
16.	2612062/00/AZ/2016/267264
17.	2612062/00/AZ/2016/252718
18.	2612062/00/AZ/2016/677461
19.	2612062/00/AZ/2016/467623
20.	2612062/00/AZ/2016/090892
21.	2612062/00/AZ/2016/471238

Akty stanu cywilnego są sporządzane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, a dokumenty stanowiące podstawę ich sporządzenia, jak i dokumenty stanowiące podstawę późniejszych wpisów w aktach są przechowywane w aktach zbiorowych. Akta zbiorowe są prowadzone zgodnie z dyspozycją par. 43 Rozporządzenia MSW z dnia 9 lutego 2015 w sprawie sposobu prowadzenia rejestru stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego:

*„§ 43. 1. Akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego, niezależnie od postaci, w której są sporządzone, opatruje się oznaczeniem nadanym aktowi stanu cywilnego, którego dotyczą.*

*2. Akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego niesporządzone w formie dokumentu elektronicznego oznacza się dodatkowo datą sporządzenia aktu stanu cywilnego, którego dotyczą, i prowadzi się je w porządku chronologicznym.”*

**AKTY URODZENIA:** podstawę prawną wszystkich aktów urodzeń sporządzonych w USC w Rytwianach w kontrolowanym okresie (od 1 stycznia 2016 r. do 31 grudnia 2016 r.) był art. 104 ust. 1 Pasc („zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i jego rejestracji, może zostać przeniesiony do rejestru stanu cywilnego w drodze **transkrypcji.**”)

Transkrypcja polega na wiernym i literalnym przeniesieniu treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego zarówno językowo, jak i formalnie, bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk

osób wskazanych w zagranicznym dokumencie. (art. 104 ust. 2 Pasc). Wyjątkiem od tej zasady jest możliwość dostosowania pisowni danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej, przy czym: może się to dokonać wyłącznie na wniosek osoby, której zagraniczny dokument dotyczy, o ile jest ona obywatelem polskim i posługuje się również polskimi aktami stanu cywilnego (art. 104 ust. 7 Pasc). Sporządzenie polskiego aktu stanu cywilnego w omawianym trybie wymaga wpisania odpowiedniej informacji w rubryce „adnotacje”. Ustawodawca wymaga, aby każdy zagraniczny dokument przedkładany kierownikowi usc wraz z urzędowym tłumaczeniem dokonany przez osoby wskazane w art. 31 Pasc.

Transkrypcje zagranicznych aktów stanu cywilnego dokonane w Urzędzie Stanu Cywilnego w Rytwianach odbywały się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

W aktach zbiorowych znajdują się: wnioski osób o dokonanie transkrypcji, oryginały zagranicznych dokumentów wraz z urzędowym tłumaczeniem, wnioski o dostosowanie danych wynikających z zagranicznego aktu do reguł pisowni polskiej. Polskie akty stanu cywilnego sporządzane w omawianym trybie zawierają odpowiednie adnotacje, zachowana jest reguła wiernego, literalnego przeniesienia zagranicznego dokumentu do polskiego rejestru. W przypadku, gdy polskie akty zarejestrowane w trybie transkrypcji nie zawierały wszystkich danych wymaganych przez polskie prawo, dane te uzupełniano w odrębnym trybie (uzupełnienia aktu – art. 37 Pasc).

Należy podkreślić, że Kierownik USC w Rytwianach podejmuje dodatkowe działania w celu rzetelnego i pełnego informowania klientów o np. możliwości uzupełnienia polskiego aktu stanu cywilnego powstałego w trybie transkrypcji o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się potwierdzenia stron, że odebrali odpis zupełny aktu po dokonaniu transkrypcji i – dodatkowo – że zostali poinformowani o możliwości dokonania uzupełnienia aktu.

Dowody: akty urodzeń i akta zbiorowe sporządzone w USC w Rytwianach w okresie od 1 stycznia 2016 r. do 31 grudnia 2016 r. wymienione w tabeli w niniejszym projekcie wystąpienia pokontrolnego.

**AKTY MAŁŻEŃSTW**: procedura zawierania związków małżeńskich odbywa się z pełnym poszanowaniem prawa.

W aktach zbiorowych przechowywane są:

- zapewnienie nupturientów o braku przeszkód do zawarcia związku małżeńskiego,

w przypadku małżeństw zawieranych w urzędzie stanu cywilnego także:

- protokoły przyjęcia oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński

w przypadku małżeństw tzw. „konkordatowych” także:

- zaświadczenia stwierdzające brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa,

- zaświadczenia stwierdzające, że oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński zostały złożone w obecności duchownego

Wszystkie dokumenty (zapewnienia, protokoły, zaświadczenia) sporządzane są na obowiązujących formularzach określonych Rozporządzeniem MSW z dnia 29 stycznia 2015 r. w sprawie wzorów dokumentów wydawanych z zakresu rejestracji stanu cywilnego. (Dz. U. z 2015 r. poz. 194 ze zm.). Dokumenty przekazywane przez duchownych - zgodnie z art. 8 par. 3 Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego - opatrzone są datą wpływu, co pozwala na jednoznaczne stwierdzenie, że dochowane są terminy określone w cytowanym wyżej przepisie, a kierownik usc sporządzał akty małżeństw w terminie wynikającym z art. 86 ust. 3 Pasc (najpóźniej w następnym dniu roboczym po dniu otrzymania zaświadczenia od duchownego).



W przypadku małżeństw zawieranych przed kierownikiem USC: dochowano terminu sporządzania aktów małżeństwa wynikającego z art. 86 ust. 1 Pasc (najpóźniej w następnym dniu roboczym po przyjęciu oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński)

Wszystkie małżeństwa zostały zawarte w dacie ważności: albo zapewnień – jeśli małżeństwo zawarte było zgodnie z art. 1 par. 1 Krio albo zaświadczenia stwierdzającego brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa – jeśli małżeństwo zawarte było zgodnie z art. 1 par. 2 i 3 Krio

Dowody: akty małżeństw i akta zbiorowe sporządzone w USC w Rytwianach w okresie od 1 stycznia 2016 r. do 31 grudnia 2016 r. wymienione w tabeli w niniejszym projekcie wystąpienia pokontrolnego.

AKTY ZGONÓW: sporządzane są z pełnym poszanowaniem prawa. W aktach zbiorowych przechowywane są odpowiednie części kart zgonów oraz protokoły zgłoszenia zgonu sporządzone na obowiązującym formularzu - załącznik nr 21 do Rozporządzenia MSW z dnia 29 stycznia 2015 r. w sprawie wzorów dokumentów wydawanych z zakresu rejestracji stanu cywilnego. (Dz. U. z 2015 r. poz. 194 ze zm.).

Dowody: akty zgonów i akta zbiorowe sporządzone w USC w Rytwianach w okresie od 1 stycznia 2016 r. do 31 grudnia 2016 r. wymienione w tabeli w niniejszym projekcie wystąpienia pokontrolnego

Przypiski pod aktami stanu cywilnego: wypełniane. Kontrolujący dostrzegli, że w USC w Rytwianach podejmuje się wszelkie niezbędne działania, aby ustalić numery aktów, które winny znaleźć się w części „przypiski”.

Dane przy akcie: wypełniane. Kontrolujący nie ujawnili przypadku, aby w danych przy akcie nie był podany numer PESEL, co ma ogromne znaczenie dla referencyjności Systemu Rejestrów Państwowych, bowiem poprzez numer PESEL, dany akt jest „połączony” z centralnym rejestrem PESEL.

W związku z tym, iż nie stwierdzono nieprawidłowości ani uchybień w kontrolowanym zakresie, odstępuje się od wydania zaleceń pokontrolnych.

Jednocześnie informuję, iż zgodnie z art. 48 ustawy o kontroli w administracji rządowej od niniejszego wystąpienia pokontrolnego nie przysługują środki odwoławcze.

Skład zespołu kontrolnego:

1/ Anna Hanus-Turzyńska – Kierownik Oddziału - kierownik zespołu kontrolnego,

2/ Katarzyna Borycka – Inspektor Wojewódzki

Z up. Wojewody Świętokrzyskiego  
Mariusz Cołoszyński  
Dyrektor Wydziału  
Wydział Spraw Obywatelskich i  
Cudzoziemców

